



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Køle-/ frysekombination
Kjøle-/frysekombinasjon
Kyl-/ fryskombination
Jääkaappipakastin
KIL72.. / KIL82..



BOSCH

da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje

da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarsels- henvisninger	4	Frysekapacitet	13
Bortskaffelse	6	Frysning og opbevaring	13
Leveringsomfang	7	Indfrysning af ferske fødevarer	13
Rumtemperatur, ventilation og nishedybde	7	Optøning af dybfrostvarer	14
Opstillingssted	8	Udstyr	14
Tilslut skabet	8	Mærkatene „OK“	15
Lær skabet at kende	9	Sluk, ikke i brug	15
Tænd for apparatet	10	Afrimning	16
Temperaturindstilling	10	Rengør apparatet	16
Alarmfunktion	10	Lugt	17
Superfunktion	11	Belysning (LED)	17
Rumindhold	11	Sådan sparer du energi	18
Køleafdeling	11	Driftsstøj	18
Fryserummet	12	Afhjælpning af små forstyrrelser	19
		Skab-selvtest	20
		Service	20

no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet	21	Max. frysekapasitet	29
Informasjon om avhending av apparat (skroting)	23	Frysning og lagring	29
Leveringsomfang	24	Nedfrysning av ferske matvarer	30
Romtemperatur, ventilasjon og nisjedybde	24	Tining av frosne varer	30
Plasseringssted	25	Interiøret	31
Elektrisk tilkøpling	25	Klistremerke “OK”	31
Bli kjent med apparatet	26	Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk	31
Innkøpling av apparatet	26	Avriming	32
Innstilling av temperatur	27	Rengjøring av apparatet	33
Alarmfunksjon	27	Lukt	34
Superfunksjon	27	Lys (LED)	34
Nettovolum	28	Slik kan du spare energi	34
Kjølerommet	28	Driftsstøy fra apparatet	35
Fryserommet	29	Små feil som du kan utbedre selv ...	35
		Selvtest på apparatet	36
		Kundeservice	37

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar	38	Infrysning och förvaring	46
Råd beträffande skrotning	40	Frysa in färska livsmedel	46
Medföljer leveransen	41	Upptining	47
Rumstemperatur, ventilation och nischdjup	41	Inredning	47
Platsen	42	Klistermärke "OK"	48
Ansluta skåpet	42	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	48
Översiktsbild	42	Avfrostning	48
Slå på apparaten	43	Rengöring och skötsel	49
Ställa in temperaturen	44	Lukter	50
Larmfunktion	44	Belysning (LED)	50
Superfunktion	44	Så här kan du spara energi	51
Nettovolym	44	Driftsljud	51
Kylutrymme	45	Enklare fel man själv kan åtgärda ...	52
Frysfacket	46	Skåpets självtest	53
Infrysningskapacitet	46	Service	53

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	54	Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen	63
Kierrätysohjeet	56	Pakasteiden sulattaminen	64
Toimituskokonaisuus	57	Varustelu	64
Sijoitushuoneen lämpötila, ilmankierto ja asennustilan syvyys ...	57	Tarra »OK«	65
Sijoituspaikka	58	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	65
Laitteen sähköliitäntä	58	Sulatus	65
Tutustuminen laitteeseen	59	Laitteen puhdistus	66
Laitteen kytkeminen toimintaan	59	Hajuhaitat	67
Lämpötilan säätö	60	Valaisin (LED)	67
Hälytystoiminto	60	Näin voit säästää energiaa	68
Super-toiminto	60	Käyntiäänät	68
Käyttötilavuus	61	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	69
Jääkaappiosa	61	Laitteen suorittama automaattinen testaus	70
Pakastelokero	62	Huoltopalvelu	70
Maksimi pakastusteho	62		
Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen	63		

Sikkerheds- og advarselhenvvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs-

og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,

- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gasluft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille. Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³.

Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplosionsfare!
- Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Fare for elektrisk stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim- og islag. Dermed kan du beskadige kølemiddelrørene. Udsivende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Opbevar ikke produkter med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) og ikke eksplosive stoffer. Eksplosionsfare!
- Anvend ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt eller støtte.
- For afrimning og rengøring træk netstikket ud eller slå sikringen fra. Træk i netstikket, ikke i tilslutningskablet.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Plastikdele og dørpakning må ikke komme i kontakt med olie eller fedt. Plastikdele og dørpakning bliver ellers porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på apparatet må aldrig dækkes til eller spærres.
- **Undgå risici for børn og personer, der er i fare:**
 Personer, der er i fare er børn, personer med nedsatte fysiske, psykiske eller sansemæssige evner, samt personer, der ikke råder over tilstrækkelig viden om en sikker brug af apparatet.
 Sikr, at børn og personer, der er i fare, har forstået farerne.
 En sikkerhedsansvarlig person skal overvåge eller vejlede børn og personer, der er i fare, når de bruger apparatet.
 Lad kun børn, der er fyldt 8 år, bruge apparatet.
 Overvåg børn under rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
 Lad aldrig børn lege med apparatet.
- Væsker i dåser og flasker (især kulsyreholdige drikkevarer) må ikke opbevares i fryseren. Flasker og dåser kan eksplodere!

da

- Frostvarer må aldrig tages direkte ud af fryseren og puttes i munden.
Fare for forbrænding!
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv.
Fare for forbrænding!

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn.
De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af isterninger.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Pose med monteringsmateriale
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

Rumtemperatur, ventilation og nishedybde

Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklassen fremgår af typeskiltet, billede **16**.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivene klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

Ventilation

Luften på skabets bagvæg bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit. Ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

Nichedybde

Til apparatet anbefales en nichedybde på 560 mm. Er nichedybden mindre – mindst 550 mm – øges energiforbruget en smule.

Opstillingssted

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elektro- eller gaskomfurer 3 cm.
- Til brændeovn 30 cm.

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede 16.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "**Elektriske råd**" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparestik.

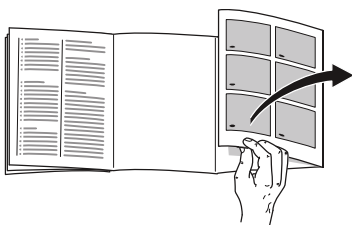
Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaiKANlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Lær skabet at kende



Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

Billede **1**

* Ikke alle modeller.

- | | |
|-----|---|
| A | Fryseafdeling |
| B | Køleafdeling |
| 1-5 | Betjeningselementer |
| 6* | Ventilator |
| 7 | Belysning |
| 8 | Glashylde i køleafdelingen |
| 9* | Udtrækkelig glashylde |
| 10 | Grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator |
| 11 | Grøntsagsbeholder |
| 12 | Hylde til tuber og små dåser |
| 13 | Smør og osteboks |
| 14* | Vario-dørhylde |
| 15 | Hylde til store flasker |

Betjeningselementer

Billede **2**

- Tænd-/sluk-taste**
Benyttes til at tænde og slukke for hele skabet.
- Super-taste**
Bruges til at tænde og slukke for superfunktionen (se kapitel „Superfunktion“).
Den lyser, når superfunktionen er tændt.
- Temperaturindstillingstaste**
Temperaturen indstilles med denne taste.
- Temperaturviser**
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i køleafdelingen i °C.
- Alarm-taste**
Bruges til at slukke for advarselstonen (se kapitel „Alarmsfunktion“).

Tænd for apparatet

Billede **2**

Tænd apparatet med tænd-/sluk-tasten 1.

Temperaturvisningen 4 viser den indstillede temperatur.

Apparatet begynder at køle. Belysningen er tændt, når døren er åben.

Vi anbefaler, at der indstilles en temperatur på +4 °C i køleafdelingen.

Opbevar ikke sarte fødevarer varmere end +4 °C.

Tips i forbindelse med brug

- Efter tænding af apparatet kan der gå flere timer, til den indstillede temperatur er nået.

Læg ikke fødevarer i apparatet forinden.

- Mens kompressoren kører, dannes der vandperler eller rim på køleafdelingens bagside, hvilket er funktionsafhængigt. Det er ikke nødvendigt at tørre vandperlerne af eller fjerne rimlaget. Bagsiden afrimer automatisk. Tøvet vand opfanges i afløbsrenden, hvorfra det ledes hen til kompressoren, hvor det fordamper. Fig. **3**

Temperaturindstilling

Billede **2**

Køleafdeling

Temperaturen kan indstilles fra +2 °C til +8 °C.

Tryk på temperaturindstillingstasten 3 igen og igen, til den ønskede temperatur for køleafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises i temperaturvisningen 4.

Fryserum

Temperaturen i køleafdelingen påvirker temperaturen i fryserummet. Ændre temperaturen i køleafdelingen for at ændre temperaturen i fryserummet. Varmere indstillede temperaturer i køleafdelingen fører til varmere temperaturer i fryserummet.

Alarmfunktion

Døralarm

Døralarmen (konstant lyd) høres, hvis en skabsdør står åben i mere end to minutter. Advarselstone slukker igen, så snart døren lukkes.

Alarm slukkes

Billede **2**

Tryk på alarm-tasten 5 for at slukke for alarmtonen.

Superfunktion

Når superfunktionen er tændt, bliver det koldere i fryserummet og køleafdelingen.

Henvisninger

- Der kan opstå mere driftsstøj.
- Til indfrysning af små mængder fødevarer har du ikke brug for superfunktionen.

Superfunktion anvendes

- Tænd for superfunktionen, når friske fødevarer lægges i.
- Hurtig gennemfrysning af fødevarer – vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bevares bedst muligt.
- Hurtig køling af drikkevarer.
- Ilægning af store mængder fødevarer i køleafdelingen.

Tænd og sluk

Billede **2**

Tryk på „super“-tasten 2.

Tasten lyser, når superfunktionen er tændt.

Superfunktionen slukker automatisk efter ca. 1½ dage, og der omstilles til den tidligere indstillede temperatur.

Rumindhold

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet. Billede **16**

Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til kød, pålæg, fisk, mælkeprodukter, æg, færdigretter og bagværk.

Vær opmærksom på følgende under ilægningen

- Læg friske, ikke beskadigede fødevarer i apparatet. På den måde bevares kvalitet og friskhed i længere tid.
- Ved færdigprodukter og påfyldte varer skal producentens mindste holdbarhedsdato eller forbrugsdatoen overholdes.
- For at bevare aroma, farve og friskhed skal fødevarerne placeres godt emballeret eller tildækket. Derved undgås smagsoverførsel og misfarvning af plastdelene i køleafdelingen.
- Varme retter og drikke må først afkøles, før de sættes i apparatet.

Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen.

Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- Koldeste zone er mellem pilen, der er præget ind i siden, og glashylden nedenunder. Billede **4**

Bemærk

Den koldeste zone er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).

- Den varmeste zone er ved døren helt oppe og i den nederste grøntsagsbeholder.

Bemærk

Opbevar f. eks. hård ost og smør helt oppe i døren. På den måde kan ost udvikle sin aroma, og smøret kan smøres på uden problemer.

Grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator

Billede **5**

Grøntsagsbeholderen er det optimale opbevaringssted til frisk frugt og grønt. Med en fugtighedsregulator og en speciel tætning kan luftfugtigheden tilpasses i grøntsagsbeholderen. Dette gør det muligt at opbevare frisk frugt og grønt i op til dobbelt så lang tid i forhold til almindelig opbevaring.

Luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen kan indstilles afhængigt af, hvor meget og hvilken form for frugt og grønt skal opbevares:

- overvejende frugt samt ved høj påfyldning – lavere luftfugtighed
- overvejende grønt samt ved blandet påfyldning eller lille påfyldning – højere luftfugtighed

Henvisninger

- Kuldemodtagelig frugt (f.eks. ananas, bananer, papaja og citrusfrugter) og grøntsager (f. eks. auberginer, agurker, squash, paprika, tomater og kartofler), bør opbevares uden for køleskabet ved temperaturer på ca. +8 °C til +12 °C for at bevare den optimale kvalitet og aroma.
- Kondensvand kan dannes i grøntsagsbeholderen afhængigt af, hvad der opbevares og hvor meget der opbevares. Fjern kondensvandet med en tør klud og tilpas luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen vha. fugtighedsregulatoren.

Fryserummet

Billede **1**/A

Bruges til:

- Opbevaring af dybfrostvarer.
- Fremstilling af isterninger.
- Frysning af små mængder fødevarer.

Henvisninger

- På grebet ser du, om fryserumsdøren er lukket rigtigt. Billede **6**
- Fryserumsdøren lukker hørbart.
- Hvis døren står åben, tør frostvarerne op! Fryserummet iser hurtigt til. Desuden: øges strømforbruget!
- Glaspladen kan indstilles i højden. Billede **7**
- Glaspladen tages ud ved at løfte den og fjerne et glaspladeunderlag.

Frysekapacitet

Oplysninger om den max. frysekapacitet på 24 timer findes på typeskiltet.

Billede 

Forudsætninger for maks. frysekapacitet

- Tænd for superfunktionen, når friske fødevarer lægges i (se kapitel Superfunktion).
- Anbring glashylde i øverste position.
- Større mængder friske fødevarer fryser hurtigst igennem, hvis de placeres på glashylden i nærheden af bagvæggen.

Frysning og opbevaring

Køb af dybfrostvarer

- Emballagen må ikke være beskadiget.
- Bemærk holdbarhedsdatoen.
- Temperatur i salgsmontren skal være -18 °C eller koldere.
- Dybfrostvarer skal helst transporteres i en termopose og lægges så hurtigt som muligt i fryseren.

Indfrysning af ferske fødevarer

Brug kun friske og fejlfrie fødevarer til indfrysning.

Grøntsager bør blancheres inden frysning for at holde på næringsværdier, aroma og farve så godt som muligt. Det er ikke nødvendigt at blanchere aubergine, paprika, zucchini og spargel.

Litteratur om indfrysning og blanchering kan købes i en almindelig boghandel.

Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal frys.

- Egnede frysevarer:
 - Bagværk, fisk og alt godt fra havet, kød, vildt, fjerkræ, grøntsager, frugt, krydderurter, æg uden skal, mælkeprodukter (f. eks. ost, smør og kvarke), færdigretter og madrester som f. eks. suppe, sammenkogte retter, kogt kød og fisk, kartoffelretter, gratin og søde retter.
- Ikke egnede frysevarer:
 - Grøntsager, der normalt spises i rå tilstand (f. eks. bladsalater eller radisser), æg med skal, vindruer, hele æbler, pærer og ferskner, hårdkogte æg, yogurt, tykmælk, crème fraîche og mayonnaise.

Frysevarer pakkes ind

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud.

1. Fødevarerne pakkes ind.
2. Tryk luften ud.
3. Pakkerne lukkes lufttæt.
4. Pakken mærkes omhyggeligt med indhold og dato.

Egnet indpakningsmateriale:

Filmfolie, alufolie og frysebeholdere. Kan købes i faghandlen.

Uegnet indpakningsmateriale:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikclips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende.

Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejsjer til lukning.

Frostvarernes holdbarhed

Holdbarheden afhænger af fødevarernes art.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk: op til 6 måneder
- Ost, fjerkræ og fisk: op til 8 måneder
- Frugt, grønt: op til 12 måneder

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og anvendelsesformål er der følgende muligheder:

- ved stuetemperatur
- i køleskabet
- i den elektriske ovn, med/uden varmluftventilator
- i mikrobølgeovnen



Pas på

Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen.

Den maksimale opbevaringstid af frostvarerne gælder herefter ikke mere.

Udstyr

(ikke alle modeller)

Glashylder

Billede **8**

Hylderne i skabet kan flyttes efter behov: Træk hylden frem, tryk den ned og sving den ud til siden.

Udtrækkelig glashylde

Billede **9**

Den udtrækkelige glashylde kan trækkes ud for at få et overblik over fødevarerne.

Vario-hylde

Billede **10**

For at kunne opbevare høje genstande (f.eks. kander eller flasker), kan den forreste del på vario-hylden tages ud og skubbes ind under den bageste del.

Vario-dørhylde

Billede **11**

Positionen for Vario-dørhylden kan skydes ud til siden, så der kan opbevares høje flasker på den nederste hylden.

Flaskeholder

Billede **12**

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.

Isterningsbakke

1. Fyld isterningsbakken $\frac{3}{4}$ med drikkevand og stil den i fryserummet.
2. Er isterningsbakken frosset fast, må den kun løsnes med en uskarp genstand (skaftet på en ske).
3. Hold isterningsbakken kortvarigt ind under rindende vand eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.

Mærkatens „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under +4 °C konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkatens ikke viser „OK“.

Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det vare op til 12 timer, før temperaturen er nået.



Korrekt indstilling

Sluk, ikke i brug

Apparatet slukkes

Fig. **2**

Tryk på tænd-/sluk-tasten 1. Temperaturvisningen 4 slukker, og kompressoren slukker.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

Afrimning

Automatisk afrimning af køleafdelingen

Når kompressoren går, dannes tøvand eller rim på skabets bagside. Dette er helt normalt. Det er ikke nødvendigt at tørre tøvandet eller rimen væk. Bagsiden afrimer automatisk. Tøvandet løber ned i samlerenden, billede **3**. Hvorfra det ledes ud til kompressoren, hvor det fordamper.

Bemærk

Sørg for at holde samlerenden og afløbshullet ren, så tøvandet altid kan løbe fra.

Fryseafdeling

Fryseafdelingen afrimer ikke automatisk. Rimlag i fryseren forringer skabets kapacitet og øger strømforbruget. Afrim fryseren med regelmæssige mellemrum.

Pas på

Forsøg ikke at fjerne rimlag eller is med en kniv eller andre skarpe genstande. Kølemiddelrørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

Fremgangsmåde:

Bemærk

Tænd for superfunktionen ca. 4 timer før afrimningen. Derved får fødevarerne en meget lav temperatur og kan således opbevares ved stuetemperatur i længere tid.

1. Tag frostvarerne ud og opbevar dem et koldt sted. Anbring fryseelementer (hvis vedlagt) oven på frostvarerne.
2. Sluk apparatet.

3. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
4. Den bedste måde at fremskynde afrimningen på er at stille en gryde med varmt vand på et grydeunderlag i fryserummet.
5. Vent, til rimlaget er aftøet.
6. Tør kondensvand op med en klud eller en svamp.
7. Tør fryserummet tør.
8. Tænd for apparatet igen.
9. Læg frostvarerne på plads igen.

Rengør apparatet

Pas på

- Brug ikke sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe. På de metalliske overflader kan det blive ridset.
- Hylder og beholdere må aldrig vaskes i opvaskemaskinen. Delene kan deformeres!

Fremgangsmåde:

1. Sluk for apparatet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Tag fødevarerne ud og opbevar dem et køligt sted. Anbring fryseelementerne (hvis vedlagt) oven på fødevarerne.
4. Vent, til rimlaget er aftøet.

5. Rengør apparatet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme ind i belysningen eller gennem afløbshullet og ind i fordampningsområdet.
6. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
7. Efter rengøringen: Tilslut apparatet og tænd for det.
8. Læg fødevarer i igen.

Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

Tag glashylderne ud

Billede **8**

Træk hylden ud, løft den forreste del af hylden og tag den ud.

Udtrækelig glashylde tages ud

Billede **9**

Hold armerne på undersiden på begge sider nede, træk glashylden frem, løft den og sving den ud til siden.

Tøvandsrende

Billede **3**

Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret regelmæssigt med vatpinde el. lign., så tøvandet kan løbe ud.

Hylder i døren tages ud

Billede **13**

Løft hylderne op og tag dem ud.

Tag glashylden over grøntsagsbeholderen ud

Billede **15**

Glashylden kan tages ud og skilles ad, før den rengøres.

Bemærk

Træk grøntsagsbeholderen ud, før glashylden tages ud.

Beholdere tages ud

Billede **14**

Træk beholderen helt ud og løsn den ved at trække den op.

Isætning: Sæt beholderen på udtrækskinnerne og skub den ind i skabet. Beholderen falder i hak ved at trykke den ned.

Lugt

Hvis der opstår ubehagelig lugt:

1. Sluk skabet med tænd-/sluk-tasten. Billede **2**/1
2. Tag alle fødevarerne ud af skabet.
3. Indvendigt rum rengøres (se kapitel „Rengør skabet“).
4. Rengør alle emballager.
5. Pak stærkt lugtende fødevarer i lufttæt emballage for at forhindre lugtdannelse.
6. Tænd for fryseren igen.
7. Placer fødevarerne.
8. Kontrollér efter 24 timer, om ny lugt er opstået i skabet.

Belysning (LED)

Skabet er udstyret med en vedligeholdelsesfri LED-belysning.

Reparationer på denne belysning må kun udføres af kundeservice eller en autoriseret fagmand.

Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc.
Brug evt. en isoleringsplade.
- Vælg en nichedybde på 560 mm.
En mindre nichedybde fører til større energiforbrug.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarerne til optøning i køleafdelingen og udnyt således kulden fra frostvarerne til at køle fødevarerne i køleafdelingen.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt.
- Afrim fryseren regelmæssigt for at fjerne rimen!
Rim forringer kuldeafgivelsen til frysevarerne og øger strømforbruget.
- Sørg for at døren til fryseren altid er lukket.
- For at undgå et øget strømforbrug rengøres skabets bagside en gang imellem.
- Placeringen af udstyrsdelene har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

Undgå af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Læg evt. en kile ind under skabet.

Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er temperaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Ingen lampe lyser.	Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket i. Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.
Temperaturvisning viser „E..“.	Elektronik har registreret en fejl.	Tilkald kundeservice.
Belysningen fungerer ikke.	LED-belysningen er defekt.	Se kapitel „Belysning (LED)“.
	Døren var åben i for lang tid. Belysningen slukkes efter ca. 10 minutter.	Belysningen lyser igen ved at lukke og åbne døren.
Fryseren har et tykt rimlag.		Afrimning af fryseren (se Afrimning). Sørg altid for, at døren til fryseafdelingen er lukket rigtigt.
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsrenden eller afløbshullet er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenden og afløbshullet. Se „Rengør skabet“. Billede 3
Det er for koldt i køleafdelingen.	Fryserumsdøren er åbnet.	Luk fryserumsdøren. Fryserumsdøren lukker hørbart.
	Temperaturen er indstillet for koldt.	Indstil temperaturen noget varmere.
	Superfunktionen er tændt.	Sluk for superfunktion.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt.
	Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Fjern forhindringer.
Skabet køler ikke, temperaturindikatoren og belysningen lyser.	Udstillingsfunktion er tændt.	Tryk på alarm-tasten, billede 2 /5, og hold den nede i 10 sekunder, indtil der høres en bekræftelsestone. Kontroller efter et stykke tid, om skabet køler.

Skab-selvtest

Skabet er udstyret med et automatisk selvtestprogram, der viser fejlkilder, der kun kan afhjælpes af kundeservice.

Skab-selvtest startes

1. Sluk skabet og vent 5 minutter.
2. Tænd for skabet og tryk i løbet af de første 10 sekunder på super-tasten (billede **2**/2) i 3–5 sekunder, til der høres et akustisk signal.

Selvtestprogrammet starter.

Mens selvtesten kører, høres et langt, akustisk signal.

Når selvtesten er færdig, og der høres et akustisk signal to gange, er skabet i orden.

Blinker super-tasten i 10 sekunder, og høres der 5 akustiske signaler, er der opstået en fejl. Kontakt kundeservice.

Skab-selvtest afsluttes

Når programmet er færdigt, springer skabet til reguleringsfunktionen.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede **16**

Det er vigtigt at have produktnummer og fabrikationsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 89 85

Informasjon og advarsler om sikkerhet

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks-

og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.

- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Apparatet må aldri avrimes eller rengjøres med damprensere! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for strømstøt!
- Det må ikke brukes gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim- og islag. Du kan dermed skade kuldemiddelrørene. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Det må ikke lagres produkter med brennbare drivgasser (f.eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i tilkoblingskabelen.

- Alkohol med høy prosent må kun lagres stående og i tett lukket.
- Kunststoffdelene og dørpakning må ikke bli tilsmusset med olje eller fett. Ellers blir kunststoffdelene og dørpakningen porøse.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- **Unngå risiko for barn og personer som er utsatte for fare:**

Utsatt for fare er barn, personer som er kroppslig og psykisk innskrenket eller er innskrenket i deres fornemmelse, såsom også personer som ikke har nok kunnskap om en sikker betjening av apparatet.

Vær sikker på at barn og personer som er utsatte for fare har forstått farene.

En person som er ansvarlig for sikkerheten må ha oppsyn med eller gi veiledning til barn eller personer som er utsatte for fare ved apparatet.

Kun barn over 8 år må få bruke apparatet.

Ved rengjøring og vedlikehold må det holdes oppsyn med barna.

La aldri barn leke med apparatet.

- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!
- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet. Fare for fryseforbrenning!
- Unngå lengere kontakt av hendene med frosne varer, is eller fordamperrør osv. Fare for fryseforbrenning!

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

Generelle bestemmelser

Dette apparatet egner seg

- for nedkjøling og frysing av matvarer,
- for islaging.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarer sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Informasjon om avhending av apparat (skroting)

Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skroting kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

no

Skrotning av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.



Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan krype inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.


Leveringen består av følgende deler:

- Apparat som bygges inn
- Utstyr (avhengig av modell)
- Pose med monteringsmateriale
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

Romtemperatur, ventilasjon og nisjedybde

Romtemperatur

Apparatet er konstruert for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet benyttes ved følgende romtemperaturer.

Klimaklassen er angitt på typeskiltet. Bilde 

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Henvisning

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

Ventilasjon

Luften ved bakveggen blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kompressoren må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftesprekkene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

Nisjedybde

For apparatet blir det anbefalt en nisjedybde på 560 mm. Ved en mindre nisjedybde – minst 550 mm – forhøyes energioptaket litt.

Plasseringssted

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Plasseringsstedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at apparatet blir plassert i nærheten av en varmekilde, må det brukes en isoleringsplate eller det må overholdes følgende minste avstander til varmekilden:

- Til elektrisk eller gasskomfyr 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Elektrisk tilkoping

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldssystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

Elektrisk tilkoping

Stikkkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp. Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220–240 V/ 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømmettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet. Bilde **16**

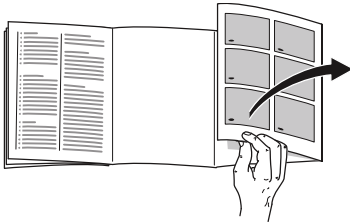


Advarsel

Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing.

For bruk at våre apparater kan det brukes en nett eller sinus ført vekselomformer. Nettførte vekselretter blir brukt ved fotovoltaik anlegg, som blir direkte tilkopleet til det offentlige strømmettet. Ved enkeltstående løsninger (f. eks. på skip eller i fjellhytter), som ikke har direkte tilkoping til en offentlig strømforsyning, må det brukes sinusførte vekselomformere.

Bli kjent med apparatet



Brett ut siden med bildene. Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Utstyret på modellene kan variere. Det er mulig med avvik på bildene.

Bilde **1**

* Ikke ved alle modellene.

- A Fryserom
- B Kjølerom

- 1-5 Betjeningsselementer
- 6* Ventilator
- 7 Belysning
- 8 Glasshyll i kjølerommet
- 9* Glasshyll som kan trekkes ut
- 10 Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering
- 11 Grønnsakbeholder
- 12 Hylle for tuber og små bokser
- 13 Smør- og ostebeholder
- 14* Variodørhylle
- 15 Hylle for store flasker

Betjeningsselementer

Bilde **2**

1 På-/av-tast

Brukes for å slå på og av hele apparatet.

2 Tast "super"

Brukes for inn- og utkopling av superfunksjonen (se kapittel "Superfunksjon").

Tasten lyser når superfunksjonen er slått på.

3 Innstillingstast for temperatur

Med denne tasten blir temperaturen stilt inn.

4 Temperaturindikasjon

Tallene på lysstreken tilsvarer kjøleromstemperaturen i °C.

5 Alarmtast

Brukes for å slå av varselsignalet (se kapittel "Alarmfunksjon").

Innkopling av apparatet

Bilde **2**

Apparatet slås på med På/Av-tasten 1.

Temperaturindikasjonen 4 viser den innstilte temperaturen.

Apparatet begynner å kjøle. Belysningen er slått på når døren er åpen.

Fra fabrikk anbefaler vi en innstilling i kjølerommet på +4 °C.

Ikke lagre ømfintlige matvarer varmere enn +4 °C.

Opplysninger om driften

- Etter innkoplingen av apparatet kan det være flere timer før den innstilte temperaturen er nådd.
Før dette må det ikke legges matvarer inn i apparatet.
- Når kompressoren går, danner det seg vannperler eller rim på bakveggen i kjølerommet. Dette er funksjonsbetinget. Det er ikke nødvendig å tørke vannperler eller å skrape av rimlaget. Bakveggen rimes automatisk av. Vannet blir fanget opp i avløpsrennen blir ledet til kompressoren og fordampet der.
Bilde **3**

Innstilling av temperatur

Bilde **2**

Kjølerom

Temperaturen kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.

Innstillingstasten for temperaturen 3 trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i kjølerommet er stilt inn.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på temperaturindikasjonen 4.

Fryserom

Temperaturen i kjølerommet har innflytelse på temperaturen i fryserommet. Når du endrer temperaturen i kjølerommet, endres også temperaturen i fryserommet. Når kjølerommet er innstilt på varmere temperaturer, betyr dette også varmere fryseromstemperaturer.

Alarmfunksjon

Døralarm

Døralarmen (vedvarende lyd) slås på når døren står åpen lenger enn to minutter. Ved å lukke døren slås varselsignalet av igjen.

Utkopling av alarmen

Bilde **2**

Trykk "alarm"-tasten 5 for å slå av varselsignalet.

Superfunksjon

Ved innkoplet superfunksjon blir det kaldere i fryserommet og i kjølerommet.

Henvisninger

- Det kan oppstå høyere driftsstøy.
- For nedfrysing av små mengder matvarer trenger du ikke å bruke superfunksjonen.

Bruk av superfunksjonen

- Ved innlegging av ferske varer må superfunksjonen slås på.
- Hurtig gjennomfrysing av matvarene – vitaminer, næringsstoffer, utseende og smak blir bibeholdt.
- Hurtig avkjøling av drikkevarer.
- Lagring av store mengder matvarer i kjølerommet.

Inn- og utkopling

Bilde **2**

Trykk “super”-tasten 2.

Tasten lyser når superfunksjonen er slått på.

Superfunksjonen slås automatisk av etter ca. 1½ dager og det blir stilt om til den temperaturen som var innstilt på forhånd.

Nettovolum

Angivelser om nettovolmet finnes på typeskiltet i apparatet. Bilde **16**

Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for kjøtt, pålegg, fisk, melkeprodukter, egg, ferdigretter og bakst.

Ta hensyn til følgende ved lagring

- Lagre alltid ferske matvarer av god kvalitet. På den måten holder kvaliteten og ferskheten seg lenger.
- Ved ferdige produkter og varer som er pakket inn, må det tas hensyn til holdbarhetsdatoen eller forbruksdatoen som er angitt av produsenten.
- For å beholde aroma, farge og ferskhet må matvarene godt pakkes inn eller dekkes til når de lagres. Derved unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene i kjølerommet.
- Varme retter eller drikkevarer må først avkjøles før de settes inn i skapet.

Henvisning

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret.

Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig kulde:

- Den kaldeste sonen er mellom pilen som er preget inn på sideveggen og den glasshyllen som ligger under. Bilde **4**

Henvisning

I den kaldeste sonen lagres ømfintlige matvarer, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe og i den nederste grønnsakbeholderen.

Henvisning

I døren helt oppe kan du lagre f. eks. hard ost og smør. På denne måten kan osten få utfolde sin aroma og smøret holder seg mykt.

Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering

Bilde **5**

Grønnsakbeholderen er det optimale lagringsstedet for fersk frukt og grønnsaker. Via en fuktighetsregulering og en spesiell pakning kan luftfuktigheten i grønnsakbeholderen tilpasses. Dermed kan fersk frukt og grønnsaker lagres opptil to ganger så lenge enn ved en konvensjonell lagring.

Luffuktigheten i grønnsakbeholderen kan innstilles etter type og mengde på de varene som skal lagres:

- for det meste frukt og ved mye innhold – lav fuktighet
- for det meste grønnsaker og ved forskjellige varer eller lite innhold – høyere luffuktighet

Henvvisninger

- Frukt (f. eks. ananas, banan, papaya og sitrusfrukt) og grønnsaker (f. eks. auberginer, agurk, zucchini, paprika, tomater og poteter) som er ømfintlig overfor kulde bør lagres utenfor kjøleskapet ved en temperatur på ca. +8 °C til +12 °C for å oppnå optimal kvalitet og aroma.
- Alt etter lagringsmengde og varer som lagres kan det dannes kondensvann i grønnsakbeholderen. Fjern kondensvannet med en tørr klut og tilpass luffuktigheten i grønnsakbeholderen med fuktighetsreguleringen.

Fryserommet

Bilde **1**/A

Brukes for:

- lagring av dypfrost mat,
- produksjon av isbiter,
- nedfrysing av små mengder matvarer.

Henvvisninger

- Du kan se på håndtaket om døren på fryserommet er skikkelig lukket. Bilde **6**
- Døren på fryserommet lukkes med et smekk slik at det høres.

- Dersom døren står åpen, tiner frosne varene opp. Fryserommet blir sterkt iset.

Dessuten: Energisløsing på grunn av høyt strømforbruk!

- Glassplaten kan innstilles i høyden. Bilde **7**
- For uttak av glassplaten, må denne løftes opp og holderen for glassplaten fjernes.

Max. frysekapasitet

Informasjon om den maksimale frysekapasiteten i løpet av 24 timer finnes på typeskiltet. Bilde **16**

Forutsetninger for max. frysekapasitet

- Ved innlegging av ferske varer må superfunksjonen slås på (se kapittel “Superfunksjon”).
- Sett glasshyllen i øverste posisjon.
- Store mengder ferske matvarer blir fortest frossen på glasshyllen i nærheten av bakveggen.

Frysing og lagring

Innkjøp av dypfrosne varer

- Emballasjen må ikke være ødelagt.
- Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.
- Temperaturen i frysedisken må være -18 °C eller kaldere.
- Transporter helst frosne ting i en isoleringspose, og legg dem straks i fryserommet.

Nedfrysing av ferske matvarer

For nedfrysing må du kun brukes ferske, fine matvarer.

For å kunne beholde næringsverdien, aromaen og fargen, bør grønnsaker forvelles før de blir nedfrost. Ved auberginer, paprika, zucchini og asparges er det ikke nødvendig å forvelle dem.

Litteratur om nedfrysing og forvelling finne du i bokhandelen.

Henvising

Mat som skal nedfrysas må ikke komme i kontakt med allerede frosne varer.

- Ting som egner seg for nedfrysing: Bakevarer, fisk og havfrukter, kjøtt, vilt, fjærkre, grønnsaker, frukt, urter uten skall, melkeprodukter som ost, smør eller kvarg, ferdigretter og matrester som suppe, lapskaus, kokt kjøtt og fisk, potetretter, gratenger og desserter.
- Ting som ikke egner seg for nedfrysing: Grønnsaksorter som vanligvis blir spist rå, som f. eks. bladsalat eller reddik, egg med skall, vindruer, hele epler, pærer og fersken, hardkokte egg, yoghurt, surmelk, sur fløte, crème fraîche og majones.

Innpakning av frysevarer

Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.

1. Legg maten inn i emballasjen.
2. Trykk ut luften.
3. Lukk pakningen lufttett.
4. Skriv på pakningen informasjon om innhold og dato for nedfrysingen.

Egnet som emballasje:

Kunststoffolier, "slange"folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre.

Disse produktene fås i faghandelen.

Ikke egnet som emballasje er:

Pakkepapir, pergament papir, cellofan, bosposer og brukte handleposer.

Egnet for å lukke pakningen:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende.

Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

Holdbarhet for de frosne varene

Holdbarheten avhenger av typen matvarer.

Ved en temperatur på $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst: inntil 6 måneder
- Ost, fjærkre, kjøtt: inntil 8 måneder
- Grønnsaker, frukt: inntil 12 måneder

Tining av frosne varer

Alt etter type og hva du skal bruke dem til, kan du velge mellom følgende muligheter:

- ved romtemperatur
- i kjøleskapet
- i elektrisk stekeovn, med/uten varmluft
- i mikrobølgeovn

Obs

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (køkt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i et slikt tilfelle ikke utnyttes fullt ut.

Interiøret

(ikke på alle modellene)

Glasshyll

Bilde **8**

Du kan flytte hyllene på innsiden alt etter behov: Løft opp hyllen, trekk den fram, senk den ned og sving den ut til siden.

Glasshyll som kan trekkes ut

Bilde **9**

Den uttrekkbare glasshyllen kan trekkes ut for å få bedre oversikt over matvarene.

Variohyll

Bilde **10**

For å kunne lagre høye ting som skal kjøles (f. eks. mugger eller flasker), kan den forreste delen av vario-hyllen tas ut og skyves under den bakerste delen.

Vario dørhyll

Bilde **11**

Plasseringen av Vario dørhyllen kan forskyves til siden, for å få plass til høyere flasker i hyllen under.

Flaskeholder

Bilde **12**

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.

Isskål

1. Isskålen fylles $\frac{3}{4}$ med drikkevann og settes inn i fryserommet.
2. En isskål som er frosset fast må kun løsnes med en rund gjenstand (skaffet på en skje).
3. For løsning av isbitene holdes skålen kort under rennende vann eller vris lett på.

Klistremerke "OK"

(ikke på alle modellene)

Med "OK" temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser "OK".

Henvising

Ved igangsetting av apparatet kan det vare opptil 12 timer før temperaturen er nådd.



Korrekt innstilling

Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Bilde **2**

Trykk På/Av-tasten 1. Temperaturindikasjonen 4 slukkes og kompressoren slås av.

no

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

Avriming

Kjølerommet avrimes helautomatisk

Når kjølemaskinen går, danner det seg dråper med avrimingsvann eller rim på bakveggen.

Dette er funksjonsbetinget. Du trenger ikke å tørke av disse dråpene eller rimen. Bakveggen rimes automatisk av. Avrimingsvannet renner ned i rennen, Bilde 3. Avrimingsvannet renner så fra vannrennen og ned i kjølemaskinen hvor det fordampes.

Henvisning

Hold rennen og avløpshullet rent, slik at kondensvannet kan renne ut.

Fryserom

Fryserommet rimes ikke av automatisk. Et tykt lag med rim i fryserommet har innflytelse på graden av kulde som virker på de frosne varene, dessuten øker det strømforbruket. Rim av fryserommet regelmessig.

Obs

Rimlaget eller isen må ikke skrapes av med spisse gjenstander. Du kan dermed skade rørene med kuldemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.

Gå fram som følger:

Henvisning

Slå ca. 4 timer før avtining på superfunksjonen. Derved oppnår matvarene en meget lav temperatur og kan dermed lagres i lengre tid ved romtemperatur.

1. Ta ut de frosne varene og legg dem på et kjølig sted. Legg kjøleelementene (dersom denne finnes) oppå de frosne varene.
2. Slå av apparatet.
3. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
4. For å påskynde avrimingen kan det settes en gryte med varmt vann på underlag i fryserommet.
5. Vent til laget med rim er tinet opp.
6. Tørk opp avrimingsvannet med en klut eller svamp.
7. Tørk godt av fryserommet.
8. Slå apparatet på igjen.
9. Legg frosne varene inn igjen.

Rengjøring av apparatet



Obs

- Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

1. Slå av apparatet før rengjøringen.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Ta matvarene ut og lagre dem på et kjølig sted. Legg kjøleelementene (dersom denne finnes) oppå matvarene.
4. Vent til laget med rim er tinet opp.
5. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke få trenge inn i belysningen eller igjennom avløpshullet og ned i fordampingsområdet.
6. Dørpakningen må kun vaskes av med klart vann og tørkes grundig av.
7. Etter rengjøringen må apparatet koples til og slås på igjen.
8. Legg inn matvarene igjen.

Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

Uttaking av glasshyllene

Bilde **8**

Trekk ut hyllen, løft den opp framme og ta den ut.

Uttaking av den uttrekkbare glasshyllen

Bilde **9**

Trykk og hold trykket på spakene på hver side under, trekk glasshyllen fram, løft den opp og sving den ut til siden.

Renne for avrimingsvann

Bilde **3**

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig med en bomullspinne eller lignende, slik at avrimingsvannet kan renne ut.

Når hyllene i døren skal tas ut

Bilde **13**

Løft hyllene oppover og ta dem ut.

Uttak av glasshyllen over grønnsaksbeholderen

Bilde **15**

Glasshyllen kan tas ut og tas fra hverandre for rengjøring.

Henvisning

Før glasshyllen tas ut, må grønnsaksbeholderen trekkes ut.

Ta ut beholderne

Bilde **14**

Trekk beholderne helt ut og løft dem opp slik at de løsner fra holderen.

For innsetting settes beholderne oppå skinnen og skyves inn igjen. Beholderen smekker i når den blir trykket ned.

Lukt

Dersom det oppstår ubehagelig lukt:

1. Apparatet slås av med På/Av tasten. Bilde **2**/1
2. Alle matvarer tas ut av apparatet.
3. Rengjør innsiden av apparatet (se kapittel "Rengjøring av apparatet").
4. Rengjør alle emballasjene.
5. Mat som lukter sterkt må pakkes lufttett for å forhindre at de lukter.
6. Slå apparatet på igjen.
7. Plasser matvarer.
8. Etter 24 timer må det kontrolleres om det fremdeles oppstår lukt.

Lys (LED)

Dette apparatet er utstyrt med en vedlikeholdsfritt LED belysning.

Reparasjoner på denne belysningen må kun foretas av kundeservice eller autoriserte fagfolk.

Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Velg en nisjedybde på 560 mm. En mindre nisjedybde fører til høyere energioptak.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- De frosne varene legges i kjølerommet for opptining og kulden fra de frosne varene kan så brukes til å kjøle ned matvarene.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Apparatet må avrimes regelmessig! Et rimlag i fryserommet har dårlig innflytelse på kuldeforsyningen til de frosne varene, og forhøyer dessuten strømforbruket.
- Pass på at fryserommet er skikkelig lukket.
- For å unngå for høy strømforbruk, må baksiden av apparatet rengjøres av og til.
- Plasseringen av utstyrsdeler har ingen innflytelse på energioptaket i apparatet.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Vennligst rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Om nødvendig må du legge noe under.

Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Ingen display lyser.	Strøbrudd eller sikringen er slått av. Stikkkontakten sitter ikke skikkelig i.	Støpselet tilkoples. Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.
Temperaturindikasjonen viser „E..“.	Elektronikken har registrert en feil.	Ring kundeservice.
Lyset fungerer ikke.	LED belysningen er defekt. Apparatdøren har stått for lenge åpen. Belysningen blir slått av etter ca. 10 minutter.	Se kapittel Belysning (LED). Når apparatdøren lukkes og åpnes igjen, lyser lyset igjen.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Fryserommet har et tykt lag med is.		Avriming av fryserommet (se "Avriming"). Pass alltid på at døren til fryserommet er riktig lukket.
Bunnen i kjølerommet er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tilstoppet.	Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet, (se "Rengjøring av apparatet"). Bilde 3
Det er for kaldt i kjølerommet.	Døren til fryserommet er åpen.	Lukk døren til fryserommet. Døren på fryserommet lukkes med et smekk slik at det høres.
	Temperaturen er innstilt for lavt.	Still inn temperaturen høyere.
	Superfunksjonen er slått på.	Slå av superfunksjonen.
Kompressoren kobles på ofte og lenge.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødige.
	Ventilasjonen er tildekket.	Fjern hindringene.
Apparatet kjøler ikke, temperaturviseren og belysningen lyser.	Utkoplingsmodus er slått på.	Alarm-tast, bilde 2 /5, holdes trykket i 10 sekunder, inntil en lyd høres som bekreftelse. Kontroller etter noen tid at apparatet kjøler.

Selvtest på apparatet

Apparatet har et automatisk selvtest program som viser feilkilder som kun kan utbedres av kundeservice.

Start av selvtesten

1. Slå av apparatet og vent i 5 minutter.
2. Slå på apparatet og trykk super-tasten innen de første 10 sekundene, bilde **2**/2, hold den trykket i 3–5 sekunder, inntil det høres et akustisk signal.

Selvtestprogrammet starter.

Når selvtesten er i gang, høres et langt lydsignal.

Når selvtesten er avsluttet og det høres et lydsignal to ganger, er apparatet i orden.

Blinker super-tasten i 10 sekunder og det høres 5 lydsignaler, er det oppstått en feil. Kontakt kundeservice.

Avslutning av selvtesten

Etter avsluttet program slås apparatet om til normal drift.

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet. Bilde **16**

Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produksjons- og produkt-nummer. Du sparer også således ekstra kostnader.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 00

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.

- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer.

Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk isberedare osv.). Explosionsrisk!
 - Använd aldrig ångrengörare för att rengöra eller avfrostas apparaten! Ångan kan nå spänningsförande delar och orsaka kortslutning. Risk för elektriska stötar!
 - Använd inga spetsiga eller vassa föremål för att avlägsna frost- och isskikten. Du kan skada kylmedelsrören med detta. Kylmedel som sprutar ut kan antändas eller leda till ögonskador.
 - Förvara inga produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. sprayburkar) och inga explosiva ämnen. Explosionsrisk!
 - Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
 - För avfrostning och rengöring dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i anslutningskabeln.
 - Starkspriftflaskor bör endast förvaras stående och väl tillslutna.
- Olja eller fett får inte komma i beröring med plastdetaljer och tätninglisten runt dörren. Annars blir plastdetaljer och tätninglisten runt dörren porösa.
 - Apparatus ventilationsöppningar får aldrig övertäckas eller blockeras.
 - **Undvikande av risker för barn och utsatta personer:**
Utsatta personer är barn, personer med begränsade kroppsliga eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade, samt personer som inte vet tillräckligt om hur man på ett säkert sätt använder apparaten.
Säkerställ att barn och utsatta personer har förstått farorna. En för säkerheten ansvarig person måste ha uppsikt över eller vägleda barn och utsatta personer vid apparaten.
Låt endast barn över 8 år använda apparaten.
Ha uppsikt över barn vid rengöring och skötsel.
Låt aldrig barn leka med apparaten.

- Förvara inga vätskor i flaskor eller burkar i frysfacket (i synnerhet inga kolsyrehaltiga drycker). Flaskor och burkar kan gå sönder!
- Stoppa aldrig djupfryst mat direkt från frysfacket i munnen.
Risk för frysbrännskada!
- Undvik längre kontakt av händerna med de djupfrysta varorna, isen eller kylslingorna osv.
Risk för frysbrännskada!

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn.
Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett

- för kylförvaring och infrysning av matvaror,
- för tillverkning av istärningar.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet. Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



— Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningsladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningrisk!

Kyl-/frysåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kråver en fackmannamåssig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppåkning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmårkningar, vånd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Inbyggnadsskåp
- Utrustning (modellberoende)
- Påse med monteringsmateriel
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehåfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

Rumstemperatur, ventilation och nischdjup

Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestånd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet anvåndas vid följande rumstemperaturer.

Uppgift om klimatklass står på typskylten, bild **16**.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Råd

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgrånserna fr den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN anvåndas vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

Ventilation

Luften bakom skåpet vårms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslångd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

Nischdjup

Fr apparaten rekommenderas ett nischdjup om 560 mm. Vid ett mindre nischdjup – minst 550 mm – höjs energiförbrukningen en aning.

Platsen

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till el och gashällar, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220–240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

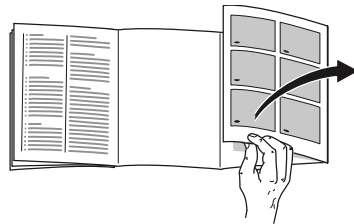
När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtyper överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten, bild **16**

Varning

Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter.

Sinus- och nätstyrda växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrda växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstörd växelriktare användas.

Översiktsbild



Slå upp de sista sidorna med bilder. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

Bild **1**

* Endast vissa modeller.

- | | |
|-----|------------------------------------|
| A | Frysack |
| B | Kylutrymme |
| 1-5 | Manöverpanel |
| 6* | Fläkt |
| 7 | Belysning |
| 8 | Glashylla i kylutrymmet |
| 9* | Utdragbar glashylla |
| 10 | Grönsakslåda med fuktighetsreglage |
| 11 | Grönsakslåda |
| 12 | Hylla för tuber och små burkar |
| 13 | Smör och ostfack |
| 14* | Variodörrhylla |
| 15 | Hylla för stora flaskor |

Manöverpanel

Bild **2**

- 1 **Till/från-knapp**
Med denna knapp sätter man igång och stänger av hela skåpet.
- 2 **Knappen ”Super”**
Används för att slå på och stänga av superfunktionen (se kapitlet ”Superfunktion”).
Knappen lyser, när superfunktionen är påslagen.
- 3 **Temperaturinställningsknapp**
Med denna knapp ställs temperaturen in.
- 4 **Temperaturindikator**
Siffrorna motsvara de inställda kylrumstemperaturerna i °C.
- 5 **Larmknapp**
Tjänar till att stänga av varningssignalen (se kapitlet ”Larmfunktion”).

Slå på apparaten

Bild **2**

Slå på apparaten med På/Av-knappen 1.

Temperaturindikatorn 4 visar den inställda temperaturen.

Apparaten börjar kylas. Belysningen är på när dörren är öppen.

Från fabriken rekommenderar vi en inställning om +4 °C i kylutrymmet.

Förvara ömtåliga matvaror inte varmare än +4 °C.

Råd beträffande driften

- Det kan dröja flera timmar innan den inställda temperaturen uppnås efter det att apparaten satts igång.
Lägg inga matvaror i apparaten innan dess.
- Vattendroppar och frost kan bildas på kylutrymmets bakre vägg när kylmaskinen är igång. Detta är funktionsbetingat. Det är inte nödvändigt att skrapa bort frostsikket eller torka bort vattendropparna. Den bakre väggen avfrostas automatiskt. Smältvattnet fångas upp i smältvattenrännan, leds till kylmaskinen och avdunstar där. Bild **3**

Ställa in temperaturen

Bild **2**

Kylutrymme

Temperaturen kan ställas in från +2 °C till +8 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen 3, tills önskad temperatur i kylutrymmet är inställd.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn 4.

Frysack

Temperaturen i kylutrymmet påverkar temperaturen i frysacket. Ändra temperaturen i kylutrymmet för att ändra temperaturen i frysacket. Varmare inställd temperatur i kylutrymmet gör att temperaturen i frysacket också blir varmare.

Larmfunktion

Dörrlarm

Dörrlarmet (ihållande signal) slås på när skåpdörren varit öppen längre än två minuter. Genom att stänga dörren stängs varningssignalen åter av.

Stänga av larmet

Bild **2**

Tryck på larmknappen 5 för att stänga av varningssignalen.

Superfunktion

Vid påslagen superfunktion blir det kallare i frysacket och i kylutrymmet.

Råd

- Det kan leda till högre driftsljud.
- För infrysningen av små mängder matvaror behöver du inte superfunktionen.

Använda superfunktionen

- Slå på superfunktionen när de färska varorna läggs in.
- Snabbt genomfrysning av matvaror – vitaminer, näringsvärden, utseende och smak bevaras.
- Snabbkylning av drycker.
- Förvaring av stora mängder matvaror i kylutrymmet.

Slå på och stänga av

Bild **2**

Tryck på "super"-knappen 2.

Knappen lyser, när superfunktionen är påslagen.

Superfunktionen stängs automatiskt av efter ca. 1½ dagar och det ställs om till den tidigare inställda temperaturen.

Nettovolym

Uppgifter om nettovolym finner du på typskylten i produkten. Bild **16**

Kylutrymme

Kylskåpet är den idealiska förvaringsplatsen för kött, korv, fisk, mejeriprodukter, ägg, färdiglagad mat och bakverk.

Att tänka på när man lägger in varor

- Lägg in färska, oskadade matvaror. På så sätt kvalitet och färskhet bevaras längre.
- Beakta tillverkarens bäst-före-datum eller förbrukningsdatum när det gäller färdigvaror och förpackningar.
- För att bevara arom, färg och färskhet lägg in matvaror väl förpackat eller täckt. Därigenom undvikas smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer i kylutrymmet.
- Låt varma maträtter och drycker svalna först innan du sätter dem i apparaten.

Råd

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas.

Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

Observera temperaturzonerna i kylutrymmet

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylutrymmet:

- Kallaste zonen finns mellan pilen som är inpräglad på sidan och den underliggande glashyllan. Bild **4**

Råd

Förvara känsliga matvaror i den kallaste zonen (t.ex. fisk, korv, kött).

- Varmaste zonen är högst upp i dörren och i nedre grönsakslådan.

Råd

Förvara t.ex. hårda ostar och smör högst upp i dörren. Ost kan på så sätt vidare utveckla sin arom, smöret blir bredbart.

Grönsakslåda med fuktighetsreglage

Bild **5**

Grönsakslådan är den optimala förvaringsplatsen för färsk frukt och grönsaker. Via ett fuktighetsreglage och en speciell tätning kan luftfuktigheten i grönsakslådan anpassas. På så sätt kan färsk frukt och grönsaker förvaras upp till två gånger så länge som vid konventionell förvaring.

Du kan ställa in luftfuktigheten i grönsakslådan allt efter typ och mängd av vara som läggs in:

- Övervägande frukt liksom vid högre belastning – lägre luftfuktighet
- Övervägande grönsaker liksom vid blandad belastning eller mindre belastning – högre luftfuktighet

Råd

- Frukt (t.ex. ananas, bananer, papayas och citrusfrukter) och grönsaker (t.ex. aubergine, gurka, zucchini, paprika, tomat och potatis) som är känsliga för kyla bör för optimal kvalitet och arom förvaras utanför kylskåpet vid temperaturer om ca +8 °C till +12 °C.
- Beroende på mängden och typ av vara som förvaras kan det bildas kondensvatten i grönsakslådan. Avlägsna kondensvattnet med en torr trasa och anpassa luftfuktigheten i grönsakslådan via fuktighetsreglaget.

Frysacket

Bild **1**/A

Används för:

- förvaring av djupfrysta matvaror,
- tillverkning av istärningar,
- infrysning av små mängder matvaror.

Råd

- Det visas på handtaget om frysacksluckan är ordentligt stängd. Bild **6**
- Det höras ett knäpp när frysacksluckan snäpper till.
- När luckan är öppen tinar frysvarorna. Frysacket blir kraftigt nedisat. Dessutom: energislöseri på grund av hög strömförbrukning!
- Glasskivan är ställbar i höjdled. Bild **7**
- För att ta bort glasskivan, lyft den och avlägsna ett glasskivestöd.

Infrysningsskapacitet

Uppgifter om max. infrysningsskapacitet under 24 timmar hittar du på typskylten. Bild **16**

Förutsättningar för maximal infrysningsskapacitet

- Slå på superfunktionen när de färska varorna läggs in (se kapitlet "Superfunktion").
- Placera glashyllan i översta läget.
- Större mängder färska matvaror blir snabbast genomfrysta på glashyllan nära bakre väggen.

Infrysning och förvaring

Inköp av djupfrysta matvarorna

- Förpackningen får inte vara skadad.
- Kontrollera bäst-före-datum.
- Temperaturen i affärens frysdisk måste vara -18 °C eller kallare.
- Transportera om möjligt djupfrysta varor i en kylväska och lägg dem snabbt i frysacket.

Frysa in färska livsmedel

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

För att näringsvärde, arom och färg ska bibehållas i största möjliga utsträckning, bör grönsaker blancheras före infrysning. När det gäller aubergine, paprika, zucchini och sparris, krävs inte blanchering.

Litteratur om infrysning och blanchering finns i bokhandeln.

Råd

Matvaror som ska frysas in bör inte komma i beröring med redan djupfrysta matvaror.

- Lämpligt att frysa in är t.ex.: Bakverk, fisk, och havsfrukter, kött, vilt, fågel, grönsaker, frukt, kryddor, ägg utan skal, mjölkprodukter såsom ost, smör och kvark, färdigrätter och matrester såsom soppor, grytor, tillagat kött och fisk, potatisrätter, souffléer och efterrätter.

- Olämpligt att frysa in är t.ex.:
Grönsakssorter som vanligtvis äts råa, såsom bladsallad eller rädisor, ägg med skal, vindruvor, hela äpplen, päron och persikor, hårdkokta ägg, yoghurt, filmjök, gräddfil, crème fraîche och majonnäs.

Förpacka djupfrysta varor

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

1. Lägg varan i förpackningen.
2. Tryck ut luften.
3. Förslut förpackningen väl.
4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

Lämpliga förpackningsmaterial:

Plastfolie, aluminiumfolie, frysbägere, fryspåsar.

Du hittar dessa produkter i fackhandeln.

Olämpliga förpackningsmaterial:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar, begagnade påsar.

För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande.

Polyetenfolie och påsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Hållbarheten hos en djupfryst vara

Hållbarheten kommer an på vilken matvara det handlar om.

Vid en temperatur av -18 °C:

- Fisk, korv, färdiglagad mat, bakverk:
upp till 6 månader
- Ost, fågel, kött:
upp till 8 månader
- Grönsaker, frukt:
upp till 12 månader

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- i rumstemperatur
- i kylskåp
- i ugn (med/utan varmluft)
- i mikrovågsugn



Obs

Frysgods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Inredning

(endast vissa modeller)

Glashyllor

Bild **8**

Man kan flytta hyllorna inuti skåpet allt efter behov: Lyft hyllan, dra framåt, sänk den och sväng den åt sidan.

Utdragbar glashylla

Bild **9**

Den utdragbara glashyllan kan dras ut för bättre översikt över matvarorna.

Ställbar hylla

Bild **10**

För att förvara höga kylvaror (t.ex. kannor eller flaskor) kan den främre delen av den ställbara hyllan tas ut och skjutas under den bakre delen.

Variodörrhylla

Bild **11**

Du kann flytta läget av variodörrhyllan åt sidan för att förvara i nedre hyllan motsvarande höga flaskor.

Flaskhållare

Bild **12**

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.

Islådan

1. Fyll islådan till $\frac{3}{4}$ med dricksvatten och ställ den i frysacket.
2. Lossa fastfrusen islåda endast med trubbigt föremål (skedskaft).
3. För att lossa istärningarna håll islådan kort under rinnande vatten eller vrid lite på den.

Klistermärke ”OK”

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen ”OK” kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar ”OK”.

Råd

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.



Korrekt inställning

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av apparaten

Bild **2**

Tryck på På/Av-knappen 1. Temperaturindikatorn 4 slocknar och kylmaskinen stängs av.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

Avfrostning

Kylutrymmet har helautomatisk avfrostning

När kylmaskinen går bildas vattendroppar eller rimfrost på kylutrymmets bakre vägg. Detta är helt normalt. Du behöver inte skrapa bort frosten eller torka bort vattendropparna. Kyldelens bakre vägg avfrostas automatiskt. Smältvattnet rinner i smältvattenrännan, bild **3**. Från smältvattenrännan rinner smältvattnet till kylmaskinen där det avdunstar.

Råd

Rännan för smältvatten och dräneringsröret bör alltid hållas rena så att smältvattnet fritt kan rinna undan.

Frysack

Frysacket har inte automatisk avfrostning. Men ett tjockt frost- eller isskikt påverkar frysackets kapacitet och gör att strömförbrukningen stiger. Avfrosta regelbundet frysacket.



Obs

Skrapa inte bort rimfrost eller is med kniv eller spetsigt metallföremål eftersom. Kylmedelsrören kan skadas. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Agera på följande sätt:

Råd

Slå på superfunktionen ca. 4 timmar före avfrostningen. På så sätt uppnår matvarorna en mycket låg temperatur och kan därmed förvaras en längre tid i rumstemperatur.

1. Ta ut frysvarorna och förvara dem tillfälligt på en kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå frysvarorna.
2. Stäng av apparaten.
3. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller lossa säkringen.
4. För att påskynda avfrostningen, ställ en kastrull med hett vatten på grytunderlägg i frysacket.
5. Vänta tills frostsiktet har smält bort.
6. Torka upp smältvatten med en trasa eller svamp.
7. Torka frysacket torrt.
8. Slå på apparaten igen.
9. Lägg frysvaror åter in.

Rengöring och skötsel



Obs

- Använd inga sand-, klor- eller syrahaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga skurande eller repande svampar. På de metalliska ytorna kan det uppstå korrosion.
- Diska aldrig hyllor och lådor i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Agera på följande sätt:

1. Stäng av apparaten före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
3. Ta ut matvarorna och förvara dem på kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå matvarorna.
4. Vänta tills frostsiktet har smält bort.
5. Rengör apparaten med en mjuk trasa, ljummet vatten och lite pH-neutralt rengöringsmedel. Rengöringsvattnet får inte komma in i belysningen eller till avdunstingsområdet via avloppshålet.
6. Rengör dörrens tätningslistan endast med klart vatten och torka den därefter ordentligt torrt.
7. Efter rengöringen: Anslut och slå på apparaten igen.
8. Lägg åter in matvarorna.

Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

Ta ut glashyllorna

Bild **8**

För att göra detta, dra ut hyllan, lyft i framkanten och ta ut den.

Ta ut utdragbar glashylla

Bild **9**

Håll spakarna på undersidan på båda sidorna intryckt, dra glashyllan framåt, lyft och sväng den ut åt sidan.

Smältvattenränna

Bild **3**

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet med en bomullstopp eller liknande så att smältvattnet kan rinna ut.

Ta ut facken i dörren

Bild **13**

Lyft facken uppåt och ta ut dem.

Ta ut glashyllan ovanför grönsakslådan

Bild **15**

Du kan ta ut och demontera glashyllan för rengöring.

Råd

Dra ut grönsakslådan innan glashyllan tas ut.

Ta ut lådan

Bild **14**

Dra ut lådan helt och hållet och lyft den ur det låsta läget.

Sätt tillbaka lådan genom att lägga den på utdragsskenorna och skjuta in den i skåpet. Lådan snäpper fast då man trycker ned den.

Lukter

Om det luktar illa:

1. Stäng av skåpet med På/Av-knappen. Bild **2/1**
2. Ta ut alla matvaror ur skåpet.
3. Rengör innerutrymmet (se kapitlet "Rengöring och skötsel").
4. Rengör alla förpackningar.
5. Förpacka starkt luktande matvaror lufttätt för att därmed förhindra uppkomsten av dålig lukt.
6. Slå på skåpet igen.
7. Placera matvarorna.
8. Kontrollera efter 24 timmar om det börjat lukta igen.

Belysning (LED)

Ditt skåp är utrustat med en underhållsfri LED.

Reparationer av denna belysning får endast utföras av Service eller av auktoriserad fackman.

Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis).
Använd vid behov en isolerande skiva.
- Välj nischdjup 560 mm.
Ett mindre nischdjup leder till högre energiförbrukning.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet.
- Lägg djupfrysta varor som ska tina i kylutrymmet för att på så sätt få nytta av kylan för kylning av matvaror.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt.
- Avfropa frysfacket med jämna mellanrum!
Men ett tjockt frost- eller isskikt påverkar frysfackets kapacitet och gör att strömförbrukningen stiger.
- Se till att frysfacksluckan är ordentligt stängd.
- Rengör ibland skåpets baksida för att undvika förhöjd strömförbrukning.
- Hur inredningsdetaljerna anordnas har inget inflytande på apparatens energipptagningen.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

Undvika ljudstörningar

Apparaten står ojämnt

Rikta upp skåpet med hjälp av ett vattenpass. Lägg något under om det är nödvändigt.

Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temparturanpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Ingen information i teckenfönstret.	Strömbrott; säkringarna har löst ut; stickproppen sitter inte fast i vägguttaget.	Anslut nätkontakten. Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.
Temperaturindikator visar "E".	Elektroniken har identifierat ett fel.	Kontakta Service.
Belysningen fungerar inte.	LED-belysningen är defekt. Skåpet har varit öppet för länge. Belysningen stängs av efter ca 10 minuter.	Se kapitlet "Belysning (LED)". Efter att skåpet stängts och öppnats är belysningen åter på.
Frysacket har ett tjockt skikt av rimfrost.		Avfropa frysacket (se Avfrostning). Se alltid till att frysacksluckan är ordentligt stängd.
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och skötsel"). Bild 3
I kylutrymmet är det för kallt.	Frysacksluckan är öpnad. Temperatur är inställd för kallt. Superfunktionen är påslagen.	Stäng frysacksluckan. Det höras ett knäpp när frysacksluckan snäpper till. Ställ in varmare temperatur. Stäng av superfunktionen.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Skåpet har öppnats ofta.	Öppna inte skåpet i onödan.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.
Skåpet kyler inte, temperaturindikator och belysning lyser.	Utställningsmod är påslagen.	Håll larmknappen, bild 2 /5, intryckt i 10 sekunder tills en bekräftelsesignal ljuder. Kontrollera efter någon tid om skåpet kyler.

Skåpets självtest

Skåpet har ett automatiskt självtestprogram som visar på felkällor som endast kan åtgärdas av Service.

Starta skåpets självtestprogram

1. Stäng av skåpet och vänta 5 minuter.
2. Slå på skåpet och håll inom de första 10 sekunderna superknappen, bild **2**/2, intryckt i 3–5 sekunder tills en akustisk signal ljuder.

Självtestprogrammet startar.

Under självtestet ljuder en lång akustisk signal.

Efter avslutat självtest och efter att en akustisk signal ljudit två gånger är skåpet i ordning.

Om superknappen blinkar i 10 sekunder och 5 akustiska signaler ljuder rör det sig om ett fel. Underrätta Service.

Avsluta skåpets självtest

När programmet är slut övergår skåpet till normaldrift.

Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid yppnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på typskylten. Bild **16**

Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 0771 11 22 77 local rate

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen

Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähdeitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,

- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuilmasesta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosa. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosa.

Verkkoliitäntäjohdon jatkojohdon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäaineputket saattavat tällöin vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne.päälle äläkä nojaa niihin.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.

- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohdosta.

■ Näin vältät lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit:

Vaaroille alttiina ovat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aistinvaraiset ominaisuudet tai kokemus ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.

Varmista, että lapset tai tällaiset henkilöt tiedostavat laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset ja tällaiset henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta.

Anna vain 8-vuotiaiden tai sitä vanhempien lasten käyttää laitetta.

Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Älä säilytä pakastelokerossa nesteitä (erityisesti hiilihappopitoisia juomia) sisältäviä pulloja ja tölkkejä. Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Älä laita pakastelokerosta otettuja pakasteita heti suuhun. Jäätymisvamman vaara!
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jäätä, höyrystimen putkia tms. Jäätymisvamman vaara!

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen ja pakastamiseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Kierrätysohjeet

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäädytyskoneisto. ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Kalusteisiin sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Asennustarvikepussi
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

Sijoitushuoneen lämpötila, ilmankierto ja asennustilan syvyys

Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätulle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen, kuva **16**.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

Ilmankierto

Kylmälaitteen takana oleva ilma lämpenee jäähdytyskoneiston ollessa toiminnassa. Lämpimän ilman on päästävä poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Asennustilan syvyys

Kylmälaitteen asennustilan syvyyssuositus on 560 mm. Jos asennustilan syvyys on pienempi – vähintään 550 mm – energiankulutus lisääntyy jonkin verran.

Sijoituspaikka

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedien, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

- 3 cm sähkö tai kaasuliesiin.
- 30 cm öljy- tai hiililämmitteiseen uuniin.

Laitteen sähköliitäntä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojoitimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Löydät nämä tiedot tyyppikilvestä. Kuva 16

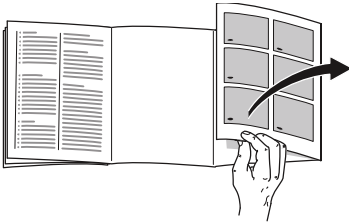


Varoitus

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiستokkeeseen.

Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinvertterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytkentä yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

Tutustuminen laitteeseen



Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuva **1**

* Ei kaikissa malleissa.

- A Pakastuslokeri
B Jääkaappiosa

- 1-5 Ohjaustaulu
6* Puhallin
7 Sisävalo
8 Jääkaappiosan lasihylly
9* Ulosvedettävä lasihylly
10 Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää
11 Vihanneslaatikko
12 Ovihylly tuubeille ja pienille tölkeille
13 Voi ja juustolokeri
14* Vario-ovihylly
15 Ovihylly suurille pulloille

Ohjaustaulu

Kuva **2**

- 1 **Päälle/pois-kytkin**
Kytöntä käytetään koko laitteen päälle- ja poiskytkemiseen.
- 2 **Super-valitsin**
Tästä käynnistetään Super-toiminto ja kytketään se pois päältä (katso Super-toiminto). Painikkeen valo syttyy, kun Super-toiminto käynnistyy.
- 3 **Lämpötilavalitsin**
Tästä valitaan lämpötila.
- 4 **Lämpötilanäyttö**
Numerot vastaavat viileäosaan säädettyä lämpötilaa Celsius-asteina (°C).
- 5 **Hälytysäänen poistokytkin**
Tästä kytketään hälytysääni pois päältä (katso kappale »Hälytystoiminto«).

Laitteen kytkeminen toimintaan

Kuva **2**

Käynnistä kylmälaite päälle/pois kytkimestä 1.

Säädetty lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön 4.

Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy. Sisävalo palaa oven ollessa auki.

Jääkaappiosan lämpötilan tehdassuositus on +4 °C.

Älä säilytä helposti pilaantuvia elintarvikkeita yli +4 °C lämpötiloissa.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun kaappi on kytketty toimintaan, saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetty lämpötila on saavutettu. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.
- Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaapin takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Tämä on aivan normaalia. Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista. Koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi kerääntyy sitä varten olevaan poistokouruun, sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistolle, josta se haihtuu huoneilmaan. Kuva **3**

Lämpötilan säätö

Kuva **2**

Jääkaappiosa

Lämpötilan voi säätää välille +2 °C – +8 °C.

Paina lämpötilavalitsinta 3 niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön 4.

Pakastelokero

Jääkaappiosan lämpötila vaikuttaa pakastelokeron lämpötilaan. Muuta jääkaappiosan lämpötilaa, jotta pakastelokeron lämpötila muuttuu. Kun jääkaappiosaan on säädetty korkeampi lämpötila, pakastelokeron lämpötila on korkeampi.

Hälytystoiminto

Ovihälytys

Oven hälytysääni (jatkuva ääni) kytkeytyy päälle, kun kaapin ovi on auki yli kaksiminuuttia. Kun suljet oven, hälytysääni poistuu.

Hälytyksen poiskytkentä

Kuva **2**

Kytke hälytysääni pois päältä painamalla hälytysäänen poistokytkeä 5.

Super-toiminto

Kun Super-toiminto on käynnistetty, pakastelokeron ja jääkaappiosan lämpötila laskee.

Huomautuksia

- Laite saattaa myös olla äänekkäämpi.
- Kun pakastat vain pieniä määriä, sinun ei tarvitse käyttää Super-toimintoa.

Super-toiminnon käyttö

- Käynnistä Super-toiminto ennen tuoreiden tuotteiden asettamista kaappiin.

- Elintarvikkeet pakastuvat läpikotaisin nopeasti, jolloin niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan.
- Kun juomien tulee jäähtyä nopeasti.
- Kun sijoitat jääkaappiosaan suuria määriä ruokia.

Päälle- ja poiskytkentä

Kuva **2**

Paina Super-valitsinta 2.

Painikkeen valo syttyy, kun Super-toiminto käynnistyy.

Super-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 1½ vuorokauden kuluttua ja lämpötila palautuu aiemmin asetetulle tasolle.

Käyttötilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi tyyppikilveltä. Kuva **16**

Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen lihan, leikkeleiden, kalan, maitotuotteiden, kananmunien, valmiiden ruokien ja leivonnaisten säilytyspaikka.

Säilytysohjeita

- Säilytä kaapissa vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita. Näin ne säilyvät pidemmän aikaa hyvälaatuisina ja tuoreina.
- Kun ostat eineksiä ja säilykkeitä, huomioi valmistajan ilmoittama vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöpäivä.

- Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa, jotta niiden aromi, väri ja tuoreus säilyvät. Näin myös erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan toisiinsa eikä jääkaappiosan muovipintojen väri muutu.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne kaappiin.

Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti.

Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäätyä kiinni takaseinään.

Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempitä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmin alue on kaapin sivuseinään merkityn nuolen ja sen alapuolella olevan lasihyllyn välissä. Kuva **4**

Huomautus

Säilytä siinä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. kalaa, makkaraa, lihaa).

- Lämpimin alue on ovessa aivan ylhäällä ja alemmassa vihanne-laatikossa.

Huomautus

Säilytä oven ylimmässä lokerossa esim. kovaa juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä.

Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää

Kuva **5**

Tuoreet hedelmät ja vihannekset säilyvät optimaalisesti vihanneslaatikossa.

Säätimen ja erikoistiivisteiden avulla voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden sopivaksi. Näin tuoreet hedelmät ja vihannekset säilyvät kaksi kertaa pidempään kuin perinteisessä säilytyksessä.

Voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden säilytettävien tuotteiden lajin ja määrän mukaan:

- pääasiassa hedelmiä ja kun tuotteita on paljon – alhaisempi ilmankosteus
- pääasiassa vihanneksia ja erityyppisiä elintarvikkeita tai kun tuotteita on vähän – korkeampi ilmankosteus

Huomautuksia

- Kylmälle arat hedelmät (kuten ananas, banaanit, papaija ja sitruhedelmät) ja vihannekset (kuten munakoisot, kurkut, kesäkurpitsa, paprika, tomaatit ja perunat) kannattaa säilyttää jääkaapin ulkopuolella noin +8 °C – +12 °C lämpötilassa, jotta niiden laatu ja aromi säilyvät optimaalisesti.
- Säilytettävien elintarvikkeiden lajin ja määrän mukaan vihanneslaatikkoon saattaa muodostua kondenssivettä. Pyyhi kondenssivesi pois kuivalla pyyhkeellä ja säädä vihanneslaatikon ilmankosteus sopivaksi säätimellä.

Pakastelokero

Kuva **1**/A

Sitä käytetään:

- pakasteiden säilyttämiseen,
- jääpalojen valmistamiseen,
- pienten määrien pakastamiseen.

Huomautuksia

- Huomaat kahvasta, onko pakastelokeron ovi kunnolla kiinni. Kuva **6**
- Pakastelokeron ovi napsahtaa kuuluvasti kiinni.
- Oven ollessa auki pakasteet sulavat ja pakastelokeroon muodostuu enemmän jäätä. Sitä paitsi: sähkönkulutus lisääntyy turhasta energian käytöstä!
- Lasihyllyn korkeus on säädettävissä. Kuva **7**
- Poista lasihylly sitä nostamalla ja irrota hyllyn kannatin.

Maksimi pakastusteho

Tiedot maksimi pakastustehosta vuorokauden (24 tunnin) aikana löydät tyyppikilvestä. Kuva **16**

Maksimi pakastustehon edellytykset

- Käynnistä Super-toiminto ennen tuoreiden tuotteiden asettamista kaappiin (katso Super-toiminto).
- Aseta lasihylly ylimpään asentoon.
- Sijoita isommat määrät tuoreita elintarvikkeita lasihyllylle lähelle takaseinää, silloin ne pakastuvat nopeimmin.

Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

Pakasteiden ostaminen

- Tarkista, että myyntipakkaus on ehjä.
- Tarkista tuotteen säilyvyysaika.
- Liikkeen säiliöpakastimen lämpötilan tulee olla -18 °C tai kylmempi.
- Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastelokeroon.

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

Jotta vihannesten ravintoarvo, aromi ja väri säilyvät mahdollisimman hyvänä, ne kannattaa ryöpätä ennen pakastamista. Munakoisot, paprikat, kesäkurpitsat ja parsat voit pakastaa ilman ryöppäämistä.

Pakastamisesta ja ryöppäämisestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista ja kirjastoista.

Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita.

- Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Leivonnaiset, kala ja äyriäiset, liha, riistaliha, linnunliha, vihannekset, hedelmät, yrtit, kananmunat ilman kuorta, meijerituotteet kuten juusto, voi ja rahka, valmisruoat ja tähteeksi jäänyt ruoka kuten keitot, pataruoat, kypsä liha ja kala, perunaruoat, laatikot ja makeat jälkiruoat.
- Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Vihannekset, jotka tavallisesti syödään raakana, kuten lehtisalaatit tai retiisit, kuorimattomat kananmunat, viinirypäleet, kokonaiset omenat, päärynät ja persikat, kovaksi keitetyt kananmunat, jogurtti, piimä, hapankerma, ranskankerma ja majoneesi.

Pakasteiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

1. Aseta elintarvike pussiin tai kelmuun.
2. Poista ilma pakkauksesta.
3. Sulje pakkaus tiiviisti.
4. Merkitse pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat.

Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätépussit tai käytetyt muovikassit.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms.

Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Pakasteiden säilyvyysaika

Säilyvyysaika vaihtelee pakastelajin mukaan.

Kun lämpötila on -18 °C:

- Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset:
enintään 6 kuukautta
- Juusto, linnut, liha:
enintään 8 kuukautta
- Vihannekset, marjat/hedelmät:
enintään 12 kuukautta

Pakasteiden sulattaminen

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- pakastimessa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa



Huom.

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Varustelu

(ei kaikissa malleissa)

Lasihyllyt

Kuva **8**

Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen paikkaa: Nosta vähän hyllyä, vedä itseesi päin, kallista alaspäin ja poista sivukautta.

Ulosvedettävä lasihylly

Kuva **9**

Voit vetää lasihyllyä ulospäin, jolloin elintarvikkeet ovat selkeämmin esillä.

Variohylly

Kuva **10**

Kun haluat asettaa kaappin isompia astioita (esim. kannuja tai pulloja), voit poistaa Variohyllyn etuosan kaapista ja asettaa sen hyllyn takaosan alapuolelle.

Vario-ovihylly

Kuva **11**

Voit siirtää Vario-ovihyllyä sivusuunnassa, kun haluat asettaa alapuolella olevalle hyllylle isompia pulloja.

Pullotilan jakaja

Kuva **12**

Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa ja suljettaessa, voit varmistaa ne pullonpidikkeellä.

Jääpala-astia

1. Täytä $\frac{3}{4}$ jääpala-astiasta juomavedellä ja aseta se pakastelokeroon.
2. Irrota mahdollisesti kiinnijäänyt jääpala-astia lusikanvarrella tms., älä käytä teräviä esineitä.

3. Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpala-astiaa hetken juoksevan veden alla tai taivutat hieman astiaa.

Tarra »OK«

(ei kaikissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei tule näkyviin teksti »OK«.

Huomautus

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, voi kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on oikea.



Oikea säätö

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois päältä

Kuva **2**

Paina päälle-/pois-kytkintä 1. Lämpötilanäyttö 4 sammuu ja jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois toiminnasta.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

Sulatus

Jääkaappiosa on automaattisulatteinen

Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaappiosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurreta. Tämä on aivan normaalia. Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista, koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi valuu sulamisveden poistokouruun, kuva **3**. Sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistolle, josta se haihtuu huoneilmaan.

Huomautus

Pidä sulamisveden poistokouru ja poistoaukko aina puhtaina, jotta sulamisvesi pystyy poistumaan esteettä.

Pakastuslokero

Pakastuslokero ei ole automaattisulatteinen. Huurrekerros pakastuslokerossa heikentää pakastustehoa ja lisää sähkönkulutusta. Sulata pakastuslokero säännöllisesti.

⚠ Huom.

Älä poista huurrekerrosta tai jäätä veitsellä tai teräväreunaisella esineellä. Kylmäaineputket saattavat tällöin vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.

Menettele seuraavasti:**Huomautus**

Käynnistä Super-toiminto noin 4 tuntia ennen kaapin sulattamista. Tällöin elintarvikkeiden lämpötila laskee mahdollisimman alhaiseksi ja voit säilyttää niitä kauemmin huoneenlämmössä.

1. Poista pakasteet kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa. Aseta pakasteiden päälle kylmävaraaja (mikäli käytössä).
2. Kytke laite pois toiminnasta.
3. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
4. Voit nopeuttaa sulamista asettamalla kuumalla vedellä täytetyn kattilan alustan päälle pakastelokeroon.
5. Odota, kunnes huurrekerros on sulanut.
6. Pyyhi sulamisvesi pois siivousliinalla tai sienellä.
7. Kuivaa pakastelokero huolellisesti.
8. Kytke laite toimintaan.
9. Aseta pakasteet takaisin pakastinosaan.

Laitteen puhdistus**⚠ Huom.**

- Älä käytä hankaavia, happamia tai klooria sisältäviä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Menettele seuraavasti:

1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Poista elintarvikkeet kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa. Aseta kylmävaraaja (mikäli laitteen mukana) elintarvikkeiden päälle.
4. Odota, kunnes huurrekerros on sulanut.
5. Puhdista laite pehmeällä pyyhkeellä ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä valu sisävalaisimeen tai sulamisveden poistoaukon kautta kaapin taakse.
6. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
7. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.
8. Aseta elintarvikkeet takaisin kaappiin.

Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

Lasihyllyjen poistaminen

Kuva **8**

Vedä hylly ulos, nosta etureunasta ja poista.

Ulosvedettävän lasihyllyn poistaminen

Kuva **9**

Pidä alapuolella olevat vivut painettuina kummallakin puolella, vedä lasihylly itseesi päin, nosta vähän hyllyä ja poista sivukautta.

Sulamisveden poistokouru

Kuva **3**

Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.

Ovihyllyjen poistaminen

Kuva **13**

Nosta hyllyjä ylöspäin ja poista.

Vihanneslaatikon yläpuolella olevan lasihyllyn poistaminen

Kuva **15**

Voit poistaa lasihyllyn ja irrottaa sen osat toisistaan puhdistamista varten.

Huomautus

Vedä vihanneslaatikko ulos ennen lasihyllyn poistamista.

Laatikoiden poistaminen

Kuva **14**

Vedä laatikot kokonaan ulos ja nosta ylös, jotta ne irtoavat lukituksesta.

Kun laitat laatikot takaisin kaappiin, aseta ne kiskoille ja työnnä sisään. Laatikko lukittuu paikalleen alaspainettaessa.

Hajuhaitat

Jos kaapissa on epämiellyttävä hajua:

1. Kytke kylmälaite pois toiminnasta päälle/pois-kytkimellä. Kuva **2**/1
2. Ota kaikki elintarvikkeet pois kaapista.
3. Puhdista kaappi sisältä (katso kohta Laitteen puhdistus).
4. Puhdista kaikki pakkaukset.
5. Säilytä voimakkaantuoksuisia elintarvikkeita tiiviissä rasiassa hajun muodostumisen välttämiseksi.
6. Kytke laite toimintaan.
7. Sijoita elintarvikkeet takaisin kaappiin.
8. Tarkista vuorokauden kuluttua, onko hajua muodostunut uudelleen.

Valaisin (LED)

Kylmälaite on varustettu huoltovapaalla LED-valaisimella.

Tällaisten valaisinten korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike tai valtuutetut alan asentajat.

Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä.

Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.

- Valitse asennustilan syvyydeksi 560 mm.

Pienempi asennustilan syvyys lisää energiankulutusta.

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaappiosassa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan.
- Sulata huurrekerros pakastuslokerosta säännöllisesti!
Huurrekerros heikentää pakastustehoa ja sähkönkulutus lisääntyy.
- Varmista, että pakastelokeron ovi on kunnolla kiinni.
- Puhdista ajoittain laitteen takaseinä, niin vältyt lisääntyneeltä sähkönkulutukselta.
- Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Aseta tarvittaessa sopiva alusta kaapin alle.

Laatikat tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Mikään näyttö ei pala.	Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Laita pistotulppa pistorasiaan. Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.
Lämpötilanäytössä on »E.«.	Elektroniikka on tunnistanut jonkin vian.	Soita huoltoon.
Sisävalo ei pala.	LED-valaisin on viallinen. Kaapin ovi oli liian kauan auki. Sisävalo sammuu noin 10 min kuluttua.	Katso kappale »Valaistus (LED)«. Kun suljet laitteen oven ja avaat sen uudelleen, valo syttyy.
Pakastelokerossa on paksu huurrekerros.		Sulata pakastelokero (katso Sulatus). Muista aina varmistaa, että pakastelokeron ovi on kunnolla kiinni.
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistokouru ja poistoaukko ovat tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko (katso Laitteen puhdistus). Kuva 3
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Pakastelokeron ovi on auki. Lämpötila on säädetty liian alhaiseksi. Super-toiminto on käynnistetty.	Sulje pakastelokeron ovi. Pakastelokeron ovi napsahtaa kuuluvasti kiinni. Säädä korkeampi lämpötila. Kytke Super-toiminto pois päältä.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Laitteen ovi on ollut usein auki. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Poista esteet.
Laitteen jäähdytys ei toimi, lämpötilanäyttö ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty toimintaan.	Paina hälytyksen poistokytkintä, kuva 2 /5, 10 sekunnin ajan, kunnes vahvistusääni kuuluu. Tarkista jonkin ajan kuluttua, toimiiko laitteen jäähdytys.

Laitteen suorittama automaattinen testaus

Kylmälaitteessa on automaattinen testausohjelma, joka osoittaa näytössä vikalähteet, jotka saa korjata vain valtuutettu huoltopalvelu.

Testauksen käynnistys

1. Kytke kylmälaite pois päältä ja odota noin viisi minuuttia.
2. Kytke kylmälaite toimintaan ja paina ensimmäisten 10 sekunnin aikana super-kytkintä, kuva **2**/2, 3–5 sekuntia, kunnes äänimerkki kuuluu.

Testausohjelma käynnistyy.

Testauksen aikana kuuluu pitkä äänimerkki.

Kun testaus on päättynyt ja äänimerkki kuuluu kahdesti, on laite kunnossa.

Jos super-kytkimen valo vilkkuu 10 sekuntia ja kuuluu 5 äänimerkkiä, kyseessä on vika. Ilmoita asiasta huoltopalvelulle.

Testauksen päättäminen

Kun ohjelma on päättynyt, laite palautuu takaisin normaalitoimintaan.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

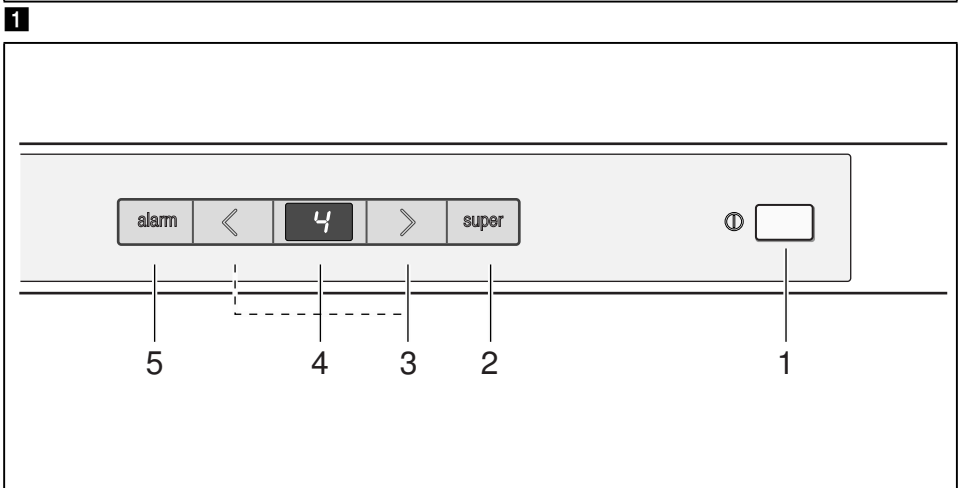
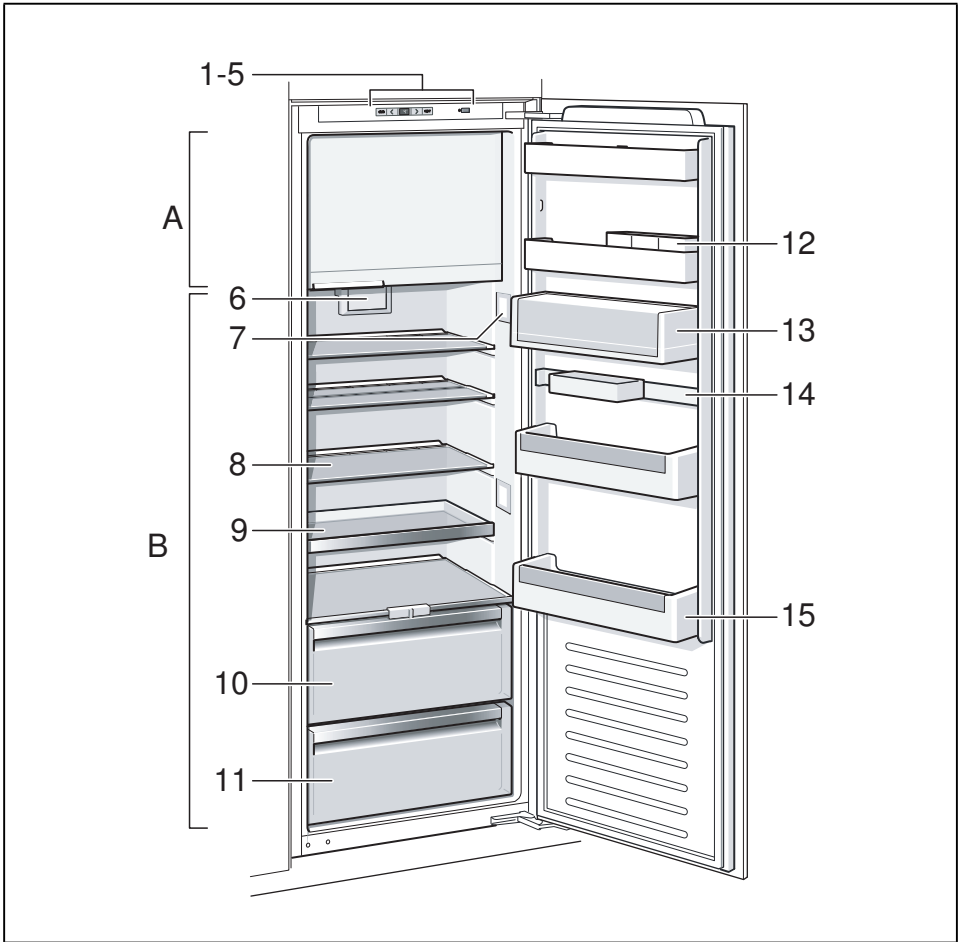
Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä. Kuva **16**

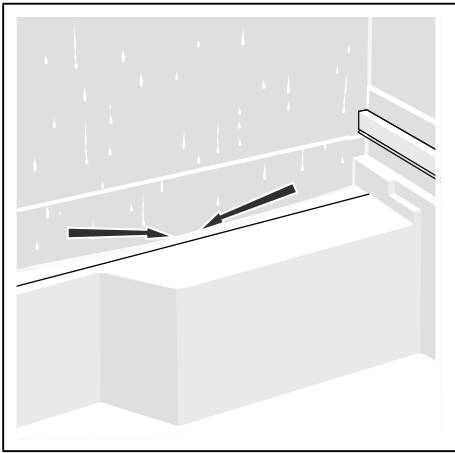
Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältyt huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvista lisäkuluista.

Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

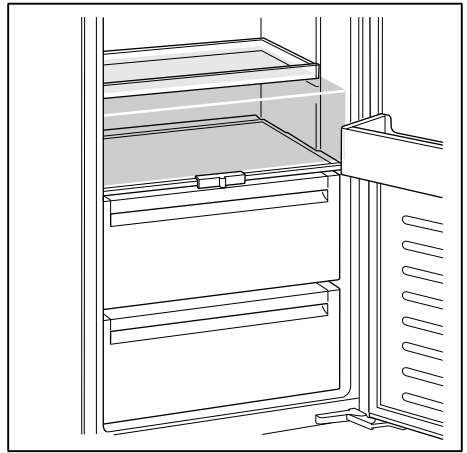
Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

FIN 0207 510 700 Lankapuhelimesta
8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 23%)
Matkapuhelimesta
8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 23%)

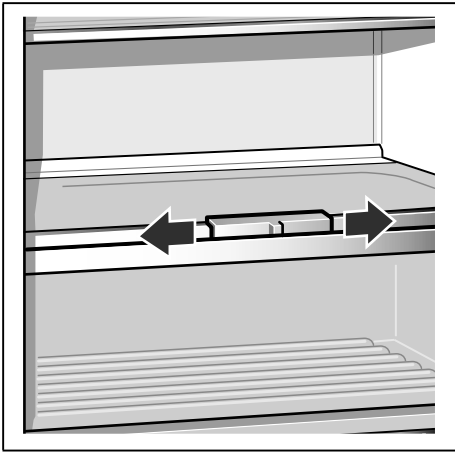




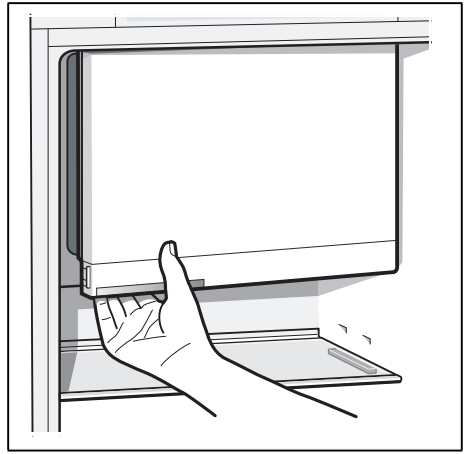
3



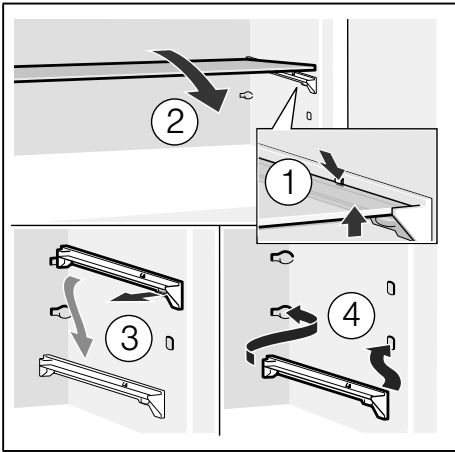
4



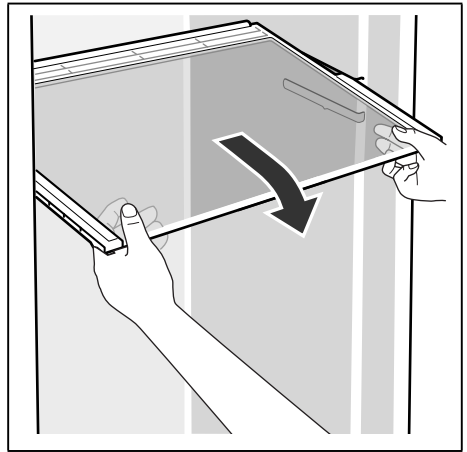
5



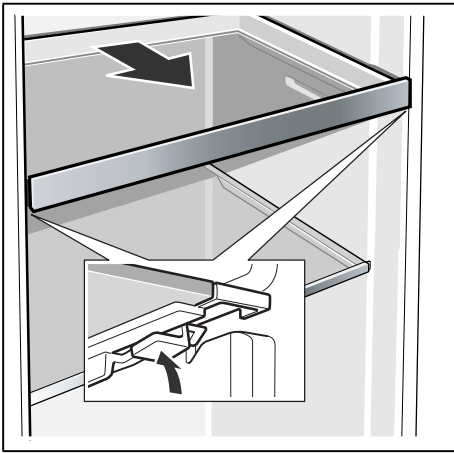
6



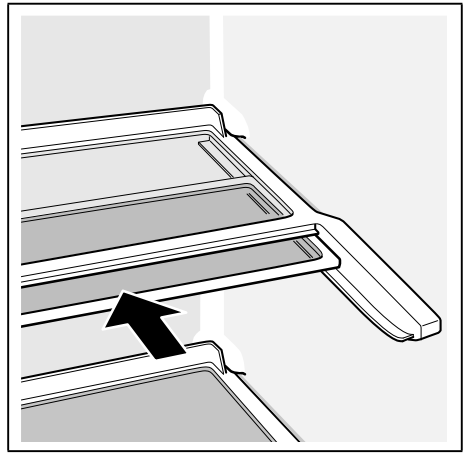
7



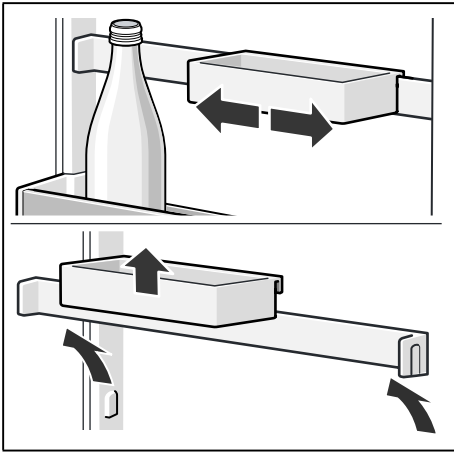
8



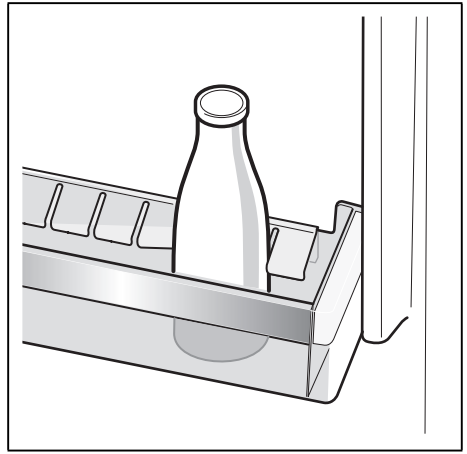
9



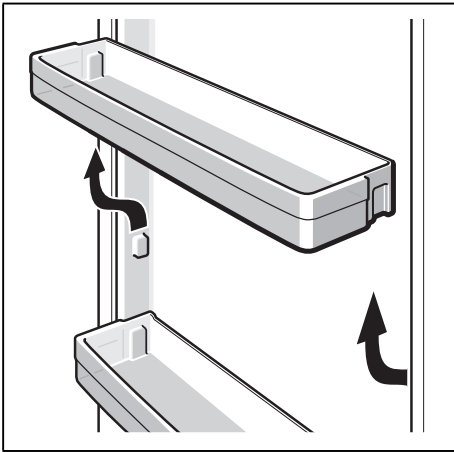
10



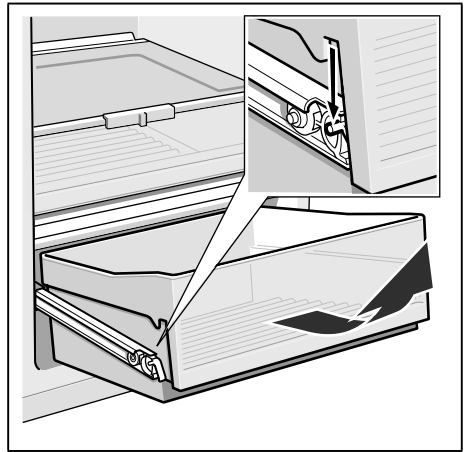
11



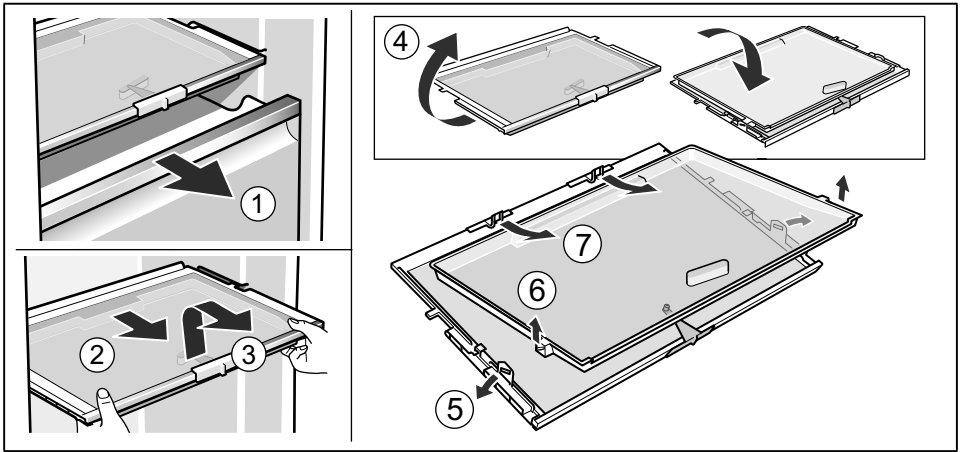
12



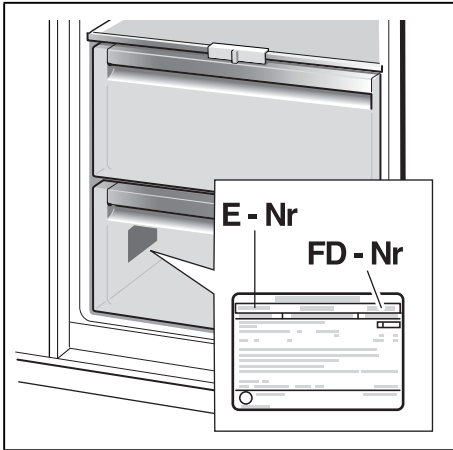
13



14



15



16

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

9000812817 (9409)

da, no, sv, fi